

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1992-1993

4 MEI 1993

**Voorstel van resolutie betreffende
de toestand in Turks Koerdistan****(Ingediend door mevrouw Maes)**

De Senaat,

Zeer bezorgd over de verloren levens en over de vernietigingen van bezittingen aan beide zijden veroorzaakt door de gewapende strijd tussen de aanhangers van de P.K.K. (Arbeiderspartij van Koerdistan) en de Turkse veiligheidstroepen;

— verlangt de verwezenlijking van de democratische en culturele rechten en de mensenrechten van de Koerden in Turkije via niet-gewelddadige middelen en democratische methoden;

— verwelkomt de eenzijdige oproep van de P.K.K. tot het staakt-het-vuren van 20 maart tot en met 15 april en de verlenging hiervan;

— roept de Turkse overheid op om positief te reageren op dit voorstel dat tot doel heeft om nog meer doden en gewonden te voorkomen en om een vredesproces te beginnen;

— neemt de aankondiging van de heer Abdullah Ocalan, secretaris-generaal van de P.K.K., in acht dat hij bereid is zich op de achtergrond te houden indien hij een hinder is in het vredesproces;

— roept beide partijen op tot dialoog en overleg en vraagt de Turkse Regering de voorwaarden van de P.K.K. te aanvaarden;

— verklaart zich bereid na te gaan welke hulp verleend kan worden om een dialoog aan te gaan die een einde moet maken aan de vijandigheden, indien dit de wens is van de verschillende partijen;

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

4 MAI 1993

**Proposition de résolution concernant
la situation du Kurdistan turc****(Déposée par Mme Maes)**

Le Sénat,

Préoccupé par les pertes de vies et les destructions de biens qu'occasionne, de part et d'autre, la lutte armée entre les partisans du P.K.K. (Parti des travailleurs du Kurdistan) et les troupes de sécurité turques;

— souhaite voir garantir les droits démocratiques et culturels, de même que les droits de l'homme des Kurdes de Turquie, et ce par des moyens non violents et des méthodes démocratiques;

— se réjouit de l'appel unilatéral du P.K.K. au cessez-le-feu du 20 mars au 15 avril, ainsi que de la prolongation de celui-ci;

— appelle les autorités turques à réagir favorablement à cette proposition qui vise à empêcher qu'il n'y ait davantage de morts et de blessés et à entamer le processus de paix;

— prend acte de ce que M. Abdullah Ocalan, secrétaire général du P.K.K., a fait part de sa volonté de se tenir à l'écart s'il devait constituer un obstacle au processus de paix;

— invite les deux parties à engager un dialogue et une concertation et demande au gouvernement turc d'accepter les conditions posées par le P.K.K.;

— se déclare disposé à examiner de quelle manière il pourrait aider à entamer un dialogue en vue de mettre fin aux hostilités, si tel est le souhait des différentes parties;

— vraagt België het vraagstuk van het bestaansrecht van de Koerden en het recente eenzijdige staakt-het-vuren aan de orde te stellen in de Verenigde Naties;

— verzoekt de Eerste Minister om een afschrift van deze resolutie te zenden aan de Turkse Regering, de P.K.K. en de Ministers van Buitenlandse Zaken van de E.G.

Nelly MAES.

— demande à la Belgique d'aborder, dans l'enceinte des Nations unies, la question du droit d'existence des Kurdes et du récent cessez-le-feu unilatéral;

— demande au Premier ministre de transmettre une copie de la présente résolution au gouvernement turc, au P.K.K., ainsi qu'aux ministres des Affaires étrangères des Etats membres de la Communauté européenne.